

# INTERNATIONAL STANDARD

## NORME INTERNATIONALE

HORIZONTAL STANDARD

NORME HORIZONTALE

AMENDMENT 4

AMENDEMENT 4

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

**International Electrotechnical Vocabulary (IEV) –  
Part 721: Telegraphy, facsimile and data communication**

IEC 60050-721-1991/AMD4-2019  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f90f6cc7-da9f-477f-aa9e-7569b684d2d3/iec-60050-721-1991-amd4-2019>

**Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) –  
Partie 721: Télégraphie, télécopie et communication de données**



## THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2019 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office  
3, rue de Varembe  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11  
[info@iec.ch](mailto:info@iec.ch)  
[www.iec.ch](http://www.iec.ch)

### About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

### About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

#### IEC publications search - [webstore.iec.ch/advsearchform](http://webstore.iec.ch/advsearchform)

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

#### IEC Just Published - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

#### IEC Customer Service Centre - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: [sales@iec.ch](mailto:sales@iec.ch).

#### Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 000 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 16 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

#### IEC Glossary - [std.iec.ch/glossary](http://std.iec.ch/glossary)

67 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

### A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

### A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

#### Recherche de publications IEC -

[webstore.iec.ch/advsearchform](http://webstore.iec.ch/advsearchform)

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

#### IEC Just Published - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

#### Service Clients - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: [sales@iec.ch](mailto:sales@iec.ch).

#### Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 000 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 16 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

#### Glossaire IEC - [std.iec.ch/glossary](http://std.iec.ch/glossary)

67 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.



IEC 60050-721

Edition 1.0 2019-10

# INTERNATIONAL STANDARD

## NORME INTERNATIONALE

HORIZONTAL STANDARD

NORME HORIZONTALE

AMENDMENT 4

AMENDEMENT 4

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

**International Electrotechnical Vocabulary (IEV) –  
Part 721: Telegraphy, facsimile and data communication**

IEC 60050-721-1991/AMD4:2019  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f90f6cc7-da9f-477f-aa9e-7569b684d2d3/iec-60050-721-1991-amd4-2019>

**Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) –  
Partie 721: Télégraphie, télécopie et communication de données**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

ICS 01.040.33; 29.020; 33.040.01

ISBN 978-2-8322-7489-7

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.**  
**Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

## FOREWORD

This amendment specifies changes made to the *International Electrotechnical Vocabulary* ([www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)) which have not been published as a separate standard.

The text of this amendment is based on the following change requests approved by IEC technical committee 1: Terminology.

| Change request | Approved   |
|----------------|------------|
| C00041         | 2018-09-07 |
| C00043         | 2019-01-11 |
| C00045         | 2019-04-26 |
| C00047         | 2019-05-24 |
| C00051         | 2019-08-23 |

Full information on the voting for the approval of the change requests constituting this amendment can be found on the IEV maintenance portal.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

IEC 60050-721:1991/AMD4:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f90f6cc7-da9f-477f-aa9e-7569b684d2d3/iec-60050-721-1991-amd4-2019>

Le présent amendement spécifie les modifications apportées au *Vocabulaire Electrotechnique International* ([www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)) qui n'ont pas été publiées dans des normes individuelles.

Le texte de cet amendement est issu des demandes de modification suivantes approuvées par le comité d'études 1 de l'IEC: Terminologie.

| Demande de modification | Approuvée  |
|-------------------------|------------|
| C00041                  | 2018-09-07 |
| C00043                  | 2019-01-11 |
| C00045                  | 2019-04-26 |
| C00047                  | 2019-05-24 |
| C00051                  | 2019-08-23 |

Toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation des demandes de modification constituant cet amendement est disponible sur le portail "IEV maintenance".

## Part 721 / Partie 721

*Replace IEV 721-02-23, IEV 721-04-09, IEV 721-04-10, IEV 721-04-11, IEV 721-04-12, IEV 721-04-15, IEV 721-04-16, IEV 721-04-17, IEV 721-04-18, IEV 721-05-06, IEV 721-06-01, IEV 721-06-21, IEV 721-06-23, IEV 721-11-07, IEV 721-11-10, IEV 721-11-49 and IEV 721-19-02 by the following:*

*IEV 721-02-23, IEV 721-04-09, IEV 721-04-10, IEV 721-04-11, IEV 721-04-12, IEV 721-04-15, IEV 721-04-16, IEV 721-04-17, IEV 721-04-18, IEV 721-05-06, IEV 721-06-01, IEV 721-06-21, IEV 721-06-23, IEV 721-11-07, IEV 721-11-10, IEV 721-11-49 et IEV 721-19-02 par ce qui suit:*

### 721-02-23

**number of significant conditions**

See [IEV 702-05-22](#)

**valence**, <d'un élément de signal> f

Voir [IEV 702-05-22](#)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

### 721-04-09

**muldex**  
**muldem**

See [IEV 704-08-15](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f90f6cc7-da9f-477f-aa9e-7569b684d2d3/iec-60050-721-1991-amd4-2019>

**muldex**, m  
**muldem**, m  
multiplexeur-démultiplexeur, m

Voir [IEV 704-08-15](#)

### 721-04-10

**multiplex signal**  
**multiplexed signal**

See [IEV 704-08-02](#)

**signal multiplex**, m  
**signal multiplexé**, m

Voir [IEV 704-08-02](#)

### 721-04-11

**time division multiplexing**  
**TDM**

See [IEV 704-08-07](#)

**multiplexage temporel**, m  
**multiplexage par répartition dans le temps**, m  
MRT, m

Voir [IEV 704-08-07](#)

#### 721-04-12

**frequency division multiplexing**  
**FDM**

See [IEV 704-08-05](#)

**multiplexage en fréquence**, m  
**multiplexage par répartition en fréquence**, m  
MRF, m

Voir [IEV 704-08-05](#)

#### 721-04-15

**simplex**, adj and noun  
DEPRECATED: half duplex, adj and noun

See [IEV 701-03-161](#) for the adjective and [IEV 701-03-162](#) for the noun

**simplex**, adj et nom m

à l'**alternat**, adj

DÉCONSEILLÉ: semi-duplex, adj et nom m

Voir [IEV 701-03-161](#) pour l'adjectif et [IEV 701-03-162](#) pour le nom

#### 721-04-16

**duplex**, adj and noun  
DEPRECATED: full duplex, adj and noun

See [IEV 701-03-171](#) for the adjective and [IEV 701-03-172](#) for the noun

**duplex**, adj et nom m

**bilatéral simultané**, adj et nom m

Voir [IEV 701-03-171](#) pour l'adjectif et [IEV 701-03-172](#) pour le nom

#### 721-04-17

**differential duplex**, adj and noun

See [IEV 721-04-171](#) for the adjective and [IEV 721-04-172](#) for the noun

**duplex différentiel**, adj et nom m

Voir [IEV 721-04-171](#) pour l'adjectif et [IEV 721-04-172](#) pour le nom

#### 721-04-18

**bridge duplex**, adj and noun

See [IEV 721-04-181](#) for the adjective and [IEV 721-04-182](#) for the noun

**duplex à pont**, adj et nom m

Voir [IEV 721-04-181](#) pour l'adjectif et [IEV 721-04-182](#) pour le nom

#### 721-04-171

**differential duplex**, adj

pertaining to a [duplex](#) system in which the currents divide in opposite directions so as to balance their effects in the receiving device at the transmitting end, whereas the currents pass in the same direction and operate the apparatus at the receiving end

**duplex différentiel**, adj

qualifie un système [duplex](#) dans lequel les courants se divisent dans des directions opposées à l'extrémité émettrice de manière à équilibrer leurs effets dans le dispositif de réception de cette extrémité tandis que les courants reçus à l'extrémité réceptrice passent dans la même direction et font fonctionner l'appareil

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

#### 721-04-172

**differential duplex**, noun

[IEC 60050-721:1991/AMD4:2019](#)  
[duplex](#) system in which the currents divide in opposite directions so as to balance their effects in the receiving device at the transmitting end, whereas the currents pass in the same direction and operate the apparatus at the receiving end

**duplex différentiel**, m

système [duplex](#) dans lequel les courants se divisent dans des directions opposées à l'extrémité émettrice de manière à équilibrer leurs effets dans le dispositif de réception de cette extrémité tandis que les courants reçus à l'extrémité réceptrice passent dans la même direction et font fonctionner l'appareil

#### 721-04-181

**bridge duplex**, adj

pertaining to a [duplex](#) system in which the neutrality of the receiving device, at each end, to the currents sent from that end is secured by a balance of potentials based on the [Wheatstone bridge](#) principle

**duplex à pont**, adj

qualifie un système [duplex](#) dans lequel les dispositifs de réception, placés à chacune des extrémités d'un circuit, échappent à l'action des courants émis à cette extrémité grâce à un équilibrage des potentiels d'après le principe du [pont de Wheatstone](#)

## 721-04-182

**bridge duplex**, noun

[duplex](#) system in which the neutrality of the receiving device, at each end, to the currents sent from that end is secured by a balance of potentials based on the [Wheatstone bridge](#) principle

**duplex à pont**, m

système [duplex](#) dans lequel les dispositifs de réception, placés à chacune des extrémités d'un circuit, échappent à l'action des courants émis à cette extrémité grâce à un équilibrage des potentiels d'après le principe du [pont de Wheatstone](#)

## 721-05-06

**phantom circuit**

See [IEV 704-03-08](#)

**circuit fantôme**, m

**circuit combiné**, m

Voir [IEV 704-03-08](#)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

## 721-06-01

**carrier transmission**

See [IEV 704-08-10](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f90f6cc7-da9f-477f-aa9e-7569b684d2d3/iec-60050-721-1991-amd4-2019>

**transmission par courant porteur**, f

Voir [IEV 704-08-10](#)

## 721-06-21

**frame**, <in time division multiplexing>

See [IEV 704-14-01](#)

**trame**, <en multiplexage temporel> f

**trame numérique**, <en télévision> f

Voir [IEV 704-14-01](#)

## 721-06-23

**frame alignment**

See [IEV 704-14-03](#)

**verrouillage de trame**, m

Voir [IEV 704-14-03](#)

## 721-11-07

### backward channel

[transmission channel](#) associated with the [forward channel](#) permitting the dispatch of acknowledge and other function control signals in the direction opposite to that of the forward channel

Note 1 to entry: In the case of simultaneous transfer of information in both directions, the backward channel is at any instant in the direction opposite to that of the transfer of user's information.

### voie de retour, f

[voie de transmission](#) associée à la [voie d'aller](#) dans un circuit et permettant d'acheminer les accusés de réception et d'autres signaux de commande de fonction en sens inverse de la voie d'aller

Note 1 à l'article: Dans le cas de transferts simultanés d'information dans les deux sens, la voie de retour est celle qui à chaque instant fonctionne en sens inverse du transfert des informations de l'utilisateur.

## 721-11-10

### return channel receive channel

See [IEV 704-04-05](#)

### voie de réception, f RON, f

Voir [IEV 704-04-05](#)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[IEC 60050-721:1991/AMD4:2019](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f90f6cc7-da9f-477f-aa9e-7569b684d2d3/iec-60050-721-1991-amd4-2019>

## 721-11-49

### phase relationship, <in synchronous transmission>

relative [phase](#) of receiving apparatus and incoming [signals](#), or receiving and sending apparatus

### relation de phase, <en transmission synchrone> f

[phase](#) relative entre l'appareil récepteur et les [signaux](#) à l'arrivée, ou entre l'appareil récepteur et l'appareil émetteur

## 721-19-02

### burst transmission

See [IEV 704-01-13](#)

### transmission par salves, f transmission par rafales, f

Voir [IEV 704-01-13](#)

---